

نویسنده: جاشوو لانداس (Joshua Landis). **[61]**

منبع و تاریخ نشر: ریسپونسیبل ستیت گرفت «2023-04-07».

برگردان: پوهندوی دوکتور سیدحسام «مل» .

آمریکا باید عادی سازی اعراب و ترکیه با سوریه را تشویق کند

US should encourage Arab, Turkish normalization with Syria

زمان آن فرا رسیده است که بدانیم تحریم ها شکست خورده اند و یک سیاست واقع بینانه تر می تواند مزایای واقعی داشته باشد و خطرات تشدید کننده را کاهش دهد.

It's time to recognize that sanctions have failed and that a more realistic policy could yield real benefits and reduce escalatory risks.

April 7, 2023

RESPONSIBLE STATECRAFT

QeiosID.org

Analysis Reporting QIOSK About Q

Donate



Sheikh Mohamed bin Zayed Al Nahyan, President of the United Arab Emirates, bids farewell to Bashar Al Assad, President of Syria, at the Presidential Airport in Abu Dhabi, United Arab Emirates March 19, 2023. Abdulla Al Neyadi/UAE Presidential Court/Handout via REUTERS THIS IMAGE HAS BEEN SUPPLIED BY A THIRD PARTY.

SYRIA

Related Posts

شیخ محمد بن زاید آل نهیان، رئیس جمهور امارات متحده عربی، در فرودگاه ریاست جمهوری در ابوظبی، امارات متحده عربی، 19 مارس 2023، با بشار اسد، رئیس جمهور سوریه وداع کرد. عبدالله النیادی / دادگاه ریاست جمهوری امارات / جزوه از طریق رویترز این تصویر توسط یک شخص ثالث ارائه شده است.

اکثر کشورهای خاورمیانه اکنون در حال گفتگو با سوریه هستند. چونکه دیپلماسی و ترمیم یا از سرگیری روابط منطقه‌ای تبدیل به یک مدیا روش شده است - و زمان آن فرا رسیده است. از اینکه طی دو دهه جنگ، قیام‌ها و سرنگونی رژیم‌ها منطقه را ویران کرده است؛ دست از خصومتها برداشته شود که البته تلاش عادی سازی احتمالاً برای 16 میلیون سوری که خشونت و فساد رژیم و همچنین وحشت جنگ داخلی و تخریب القاعده و داعش را تجربه کرده اند، مورد استقبال قرار می‌گیرد.

. از اینکه امروز آنها با یک زندگی فقر و محرومیت روبرو هستند. آخرین چیزی که آنها نیاز دارند رفع تحریم و انزوا است که آنها را به یک دهه دیگر ناامیدی و یاس محکوم می‌کند. به جای تلاش برای جلوگیری از نزدیکی دیپلماتیک اعراب و ترکیه با سوریه، ایالات متحده باید وارد عمل شود که روابط بهتر دیپلماتیکی را بین آنها برقرار سازد.

دلایلی که ایالات متحده باید به متحدان عرب و ترک خود بپیوندد

با هماهنگی تلاش‌ها برای کسب امتیازات از **اسد**، واشنگتن اهرم‌های بیشتری را اعمال خواهد کرد. تلاش مشترک به احتمال زیاد امتیازات بیشتری را از دمشق به ارمغان می‌آورد تا یک اقدام مقطعی. اکنون که عربستان سعودی به آن ملحق شده است، تلاش اعراب شتاب گرفته است. سعودی‌ها خواسته‌هایی را مطرح کرده اند: این که **رژیم اسد** تجارت مواد مخدر کاپتاگون را سرکوب کند، نقش ایران در سوریه را کاهش دهد و با ارائه امنیت بیشتر از پناهندگان سوری استقبال کند. اینها همه اهدافی است که خود ایالات متحده در آن مشترک است. یاکه این خواسته‌های ایالات متحده از **دولت اسد** نیز است.

هماهنگی به واشنگتن کمک خواهد کرد تا نقش خود را به عنوان یک رهبر در دیپلماسی منطقه‌ای بازیا بد تلاش برای متوقف کردن عادی سازی یک بازی بازنده است. **چین** اخیراً با میانجیگری در مورد سرزنش یارفع بی اعتمادی بین عربستان و ایران به عنوان یک قدرت دیپلماتیک ظاهر شده است. روسیه پیشتر مذاکرات صلح میان آنکارا و دمشق است.

واشنگتن نباید دوباره در حاشیه بماند، بلکه باید به ایجاد صلح بین سوریه و کشورهای عربی کمک کند. **باربارا لیف**، دستیار وزیر خارجه آمریکا اخیراً به شرکای عرب گفت: «اگر می‌خواهید با رژیم درگیر شوید، چیزی برای آن بگیرید. اگر واشنگتن به آن بپیوندد، بهتر می‌تواند طرف‌ها را مورد بازخواست قرار دهد، تأیید کند که تعهدات دمشق رعایت شده‌اند و منافع ایالات متحده را پیش ببرد.

ناکامی در انجام این کار تنها موقعیت منطقه‌ای آمریکا را تضعیف می‌کند، نه اینکه به موقعیت آن در سوریه اشاره کنیم. هیچ‌یک از کشورهای همسایه سوریه نمی‌خواهند نیروهای آمریکایی در آنجا باقی بمانند: نه عراق، نه ترکیه و نه خود دولت سوریه که همگی مدعی هستند که برای افزایش هزینه‌های اشغال آمریکا آماده می‌شوند. ماه گذشته،

سوری های مورد حمایت ایران به یک پایگاه آمریکایی در شمال شرق سوریه حمله کردند که منجر به تلف شدن هفت نفر از جمله یک کشته شد. نیروهای آمریکایی متقابلاً با یورش شان «۹» نفر سوری را کشتند. پس اگر به رفع این اختلافات پرداخته نشود این حملات تلافی جویانه احتمالاً تشدید خواهند شد.

هنگامی که مشخص شد **اسد** از جنگ داخلی جان سالم به در خواهد برد، قدرت های منطقه ای چاره ای جز آشتی با او نداشتند. آمریکا و اروپا با فشارهای مشابیهی مواجه نیستند. آنها می توانند به اصرار بر اجرای قطعنامه (2254) سازمان ملل که خواستار برگزاری انتخابات آزاد و عادلانه است، ادامه دهند. کشورهای همسایه این تجمل عیاشی را ندارند. اکنون که آنها با دمشق درگیر شده اند، سیاست غرب برای منزوی کردن رژیم در حال حاضر نخ نما شده است.

مهمتر از آن، همسایگان سوریه می دانند که رژیم ویرانگر تحریم ها علیه دمشق کارساز نبوده است. این نه **اسد** را از قدرت رانده و نه سیاست های او را تغییر داده است. تأثیر عمده آن آسیب پذیری به آسیب پذیرترین سوری ها، دقیقاً به کسانی که غرب ادعا می کند از آنها دفاع می کند، بوده است. وزیر خارجه عربستان سعودی با تشخیص این شکست اخیراً اعلام کرد که در جهان عرب اجماع ایجاد شده است که «انزوای سوریه کارساز نیست» و نیاز به گفتگو با دمشق است. دولت های عربی از زلزله اخیر استفاده کردند تا تلخی جنگ داخلی را پشت سر بگذارند و به دنبال راه هایی برای کمک به مردم سوریه باشند.

پس داعش چطور؟

آمریکا گفته است برای مبارزه با داعش باید در سوریه بماند، اما روزی که دولت سوریه بتواند مسئولیت این وظیفه را بر عهده بگیرد نزدیک است. واشنگتن باید برای این احتمال آماده شود. دولت هسته های داعش را در شهرهای بزرگ خود و 60 درصد از کشور در تحت کنترل خود سرکوب کرده است.

مطمئناً، از اینکه داعش شکست نخورده است و به انجام حملات ضربه ای در داخل قلمرو تحت کنترل دولت، به ویژه در بیا بان یا صحرا، ادامه می دهد. اما همچنین در 30 درصد سوریه که ایالات متحده آن را کنترل می کند، نیز حملاتی انجام می دهد. نشانه هایی وجود دارد که ارتش سوریه، که در حال بازسازی نیروهای خود است، به طور فزاینده ای در برابر داعش موثر است، همانطور که نیروهای عراقی همسایه هستند. لازم به ذکر است که اکثر سرکردگان داعش که توسط آمریکا کشته شده اند، به جای مناطق تحت کنترل دولت، در **ادلب** تحت کنترل شورشیان که توسط ترکیه محافظت می شود، ردیابی شده اند.

ارتش سوریه به دلیل اینکه نیروهای آمریکایی بیشتر چاه های نفت سوریه را تصرف

کرده‌اند و از نفت برای تا مین هزینه های مشتری یا حامیان محلی خود، از نیروهای دیموکراتیک سوریه، استفاده می‌کنند، گرسنه منابع هستند. واشنگتن با محروم کردن دولت سوریه از نفت خودش، تضمین می‌کند که نیروهای امنیتی سوریه نمی‌توانند به طور کامل با داعش مبارزه کنند، که سپس با این بهانه برای توجیه ادامه اشغال شمال شرق توسط ایالات متحده استفاده می‌شود.

داعش در سوریه عمدتاً به این دلیلی باقی می‌ماند که این کشور به سه منطقه تقسیم شده است که هر کدام توسط دولتی در حال جنگ با سایرین اداره می‌شود. این هرج و مرج قضایی و نظامی به نفع گروه تروریستی است که می‌تواند بین پاهای سه کشور متخاصم و فقیر حرکت کند. تا زمانی که بودجه سالانه دولت 3.5 میلیارد دلار ناچیز باقی بماند - یا یک پنجم میزان بودجه قبل از جنگ 2010 - شکست کامل داعش دشوار خواهد بود.

آیا تعامل اعراب با سوریه می‌تواند وابستگی سوریه به ایران را کاهش دهد؟

لیف گفت: «برخی از کشورهای شریک معتقدند بهترین راه برای رسیدن به سمت ایران محور دمشق، ورود به آنجا و تعامل و بازگرداندن سوریه در جهتی متفاوت است. "من شک دارم که اینطور کار کند" بر واقع، تردیدی وجود ندارد که **دولت اسد** برای کمک نظامی با ایران و حزب الله متحد خواهد ماند. آنها رژیم را در طول جنگ داخلی نجات دادند.

اما پول و تجارت دو عنصر قدرتمندی هستند و می‌توانند که سیاست‌های ملی را شکل دهند.

برای اینکه ببینیم پول و تجارت چگونه می‌توانند بر سیاست‌ها تأثیر بگذارند، نیازی نیست بیشتر از روابط بین **عربستان سعودی** و **چین** نگاه کنیم. علیرغم وابستگی عملاً کامل به ایالات متحده برای امنیت ملی، **ریاض** برای پیوستن به سازمان همکاری شانگهای به رهبری **پکن** درخواست داده است و در حال بحث در مورد تجارت با **ارژ چین** است. **پکن** بزرگترین مصرف کننده نفت عربستان و بزرگترین شریک تجاری آن است.

ایالات متحده و مقامات زیدخل از توافق با میانجیگری **چین** بین **ایران** و **عربستان سعودی** شگفت زده شدند و ممکن است از تأثیری که کشورهای خلیج فارس می‌توانند در سوریه داشته باشند شگفت زده شوند. سرمایه‌گذاری حتی چند میلیارد دلاری تأثیر عمده‌ای بر کیفیت زندگی سوری‌ها خواهد داشت و برخی از لابی‌های خلیج فارس در

مراکز قدرت دمشق ممکن است تأثیری کمتر از آنچه در واشنگتن دارد، داشته باشد. برای تأکید بر این نکته، روزنامه‌های سعودی هفته گذشته گزارش دادند که دمشق در نتیجه مذاکرات خود در عربستان سعودی، پیش از این اقدام به سرکوب تجارت سودآور **کاپتاگون «امپیتامین = Amphetamines»** کرده است. بدون شک یک ژست حسن نیت برای بهبود روابط با ریاض، تأثیر تعامل فوری و نتایج گسترده تری در انتظار بوده است.

نیازی به گفتن نیست که سوری‌ها از نظر فرهنگی نیز به اعراب خلیج فارس نزدیکتر هستند تا ایرانی‌ها. بیش از یک میلیون سوری در خلیج کار و زندگی می‌کنند. این ارتباطات، حتی با سرمایه‌گذاری‌های اندک ایجاد می‌شود، که می‌تواند تفاوت بزرگی ایجاد کند.

کردها

آمریکا به خاطر کمک به نابودی داعش به دو میلیون کرد سوریه بدهکار است. اما نیروهای آمریکا بی‌نمی‌توانند برای همیشه در سوریه بمانند، و زمانی که آنها را ترک کنند، بعید است که دولت شبه مستقل آنجا زنده بماند بدون هیچ نیروی هوایی یا موقعیت قانونی، توسط همسایگان متخاصم خود تسخیر خواهد شد. همین هفته گذشته، یک ائتلاف دو حزبی در مجلس نمایندگان رای‌گیری برای بازگرداندن نیروهای آمریکایی به خانه را صادر کرد. بنابراین ممکن است بهتر باشد توافقی بین دمشق و کردها ایجاد شود تا اینکه اجازه دهیم منطقه در وحشت و هرج و مرج فرو بریزد، همانطور که در افغانستان اتفاق افتاد.

و توافقی بین دمشق و کردها وجود دارد که منافع آنها را ارتقا می‌دهد: خود مختاری کردها و حاکمیت سوریه. هر دو ترکیه را تهدید اصلی خود می‌دانند. هر دو باید برای بهره برداری از ثروت‌های اقلیم کردستان همکاری کنند. هر دو مخالف اسلام‌گرایان رادیکال هستند و از بازگشت آنها می‌ترسند. هیچ کدام به تنهایی نمی‌توانند با زسازی کنند. کردها نیاز به حمایت از ترکیه و فروش محصولات خود به سوریه دارند و دمشق به آب و نفت آنها نیاز دارد. آنها در گذشته با هم کار کرده‌اند و در آینده نیز می‌توانند این کار را انجام دهند.

چنین توافقی همچنین با محروم کردن ترکیه از بزرگترین شکایت خود از واشنگتن - که با حمایت از نیروهای دموکراتیک سوریه از جدایی طلبی کردها حمایت می‌کند - و در نتیجه بازگرداندن اعتماد بین دو متحد **نا تو** به نفع ایالات متحده خواهد بود.

برخی از سیاستگذاران اصرار دارند که حفظ کنترل ایالات متحده بر شمال شرق سوریه مفید است، زیرا به اسرائیل کمک می‌کند و به ایران آسیب می‌رساند. با جلوگیری از ارسال سلاح به سوریه و حزب الله توسط ایران، و با اطمینان از اینکه سوریه به عنوان یک باتلاق باقی می‌ماند. اما اسرائیل ثابت کرده است که بیش از حد

توانایی دفاع از خود را دارد. اطلاعات عالی و حملات هوایی مکرر آن به سوریه در تضعیف توان نظامی ایران و سوریه بسیار مؤثر بوده است.

در مقایسه، نیروهای آمریکایی در سوریه برای تضعیف حضور ایران یا توقف انتقال تسلیحاتی که به سوریه انجام می‌شود، کاری انجام نداده‌اند. به‌طور کلی هفته گذشته نشان داده شد، نیروهای آمریکایی در آنجا در برابر حمله آسیب پذیر هستند.

در نهایت، استراتژی واشنگتن برای تقسیم سوریه تنها باعث ایجاد خصومت بیشتر بین کردها و هموطنان سوری آنها خواهد شد که آنها ناگزیر باید با آنها آشتی کنند.

تاکید در تاکید:

تلاش‌های عادی‌سازی سوریه و همسایگانش یک تحول مثبت است که واشنگتن باید به آن پیوندد. با هماهنگی تلاش‌ها با متحدان عرب خود و ترکیه، واشنگتن می‌تواند اهرم‌هایی را که رژیم اشغالگر و تحریم‌های خود برای کسب امتیازات از اسد به دست آورده است، تقویت مجدد رهبری خود در دیپلماسی منطقه‌ای و کاهش وابستگی دمشق به ایران به حداکثر برساند. ادامه مقاومت در برابر روند عادی‌سازی تنها نفوذ آمریکا را تضعیف می‌کند، آن را در برابر متحدان عرب و ترک خود قرار می‌دهد، خطر سربازانش را افزایش می‌دهد و به بیش از آنکه کمک کند به سوری‌ها آسیب می‌رساند.

سطری چند در مورد نویسنده این مقاله:

لندیس در 14 می 1957 در منهتن، نیویورک سیتی، نیویورک به دنیا آمد. هنگامی که او یک ساله بود، خانواده اش به عربستان سعودی نقل مکان کردند، جایی که پدرش توسط سیتی بانک فرستاده شد تا اولین شعبه یک بانک آمریکایی را در این کشور افتتاح کند. پس از سه سال اقامت در عربستان سعودی، خانواده لندیس به دلیل انتقال پدرش به آنجا به عنوان معاون سیتی بانک در امور خاورمیانه به بیروت، لبنان نقل مکان کردند. وقتی لندیس ده ساله بود، خانواده اش به ایالات متحده نقل مکان کردند.

لندیس مدرک لیسانس خود را از کالج Swarthmore در رشته تاریخ اروپا و ادبیات فرانسه دریافت کرد. او سال دوم دانشگاه را در فرانسه گذراند. پس از فارغ التحصیلی، لندیس در بحبوحه جنگ داخلی لبنان به بیروت بازگشت تا در کالج بین‌المللی بیروت تدریس کند. به گفته لندیس، تجربه او از زندگی در بیروت در طول جنگ داخلی، تفسیر او از جنگ داخلی سوریه را بعدها شکل داد. در سال 1981، لندیس با کمک هزینه فولبرایت به دانشگاه دمشق رفت. در طول سال بعد، در حالی که لندیس هنوز در دمشق زندگی می‌کرد، قیام حماه در سال 1982 رخ داد. لندیس یک هفته پس از قیام از حماه دیدن کرد. بعداً از دانشگاه هاروارد مدرک کارشناسی ارشد و دکترای خود را از دانشگاه پرینستون گرفت.

وی به زبان‌های عربی و فرانسوی تسلط کامل دارد و زبان ترکی، ایتالیایی و ترکی عثمانی را فرا گرفته است. او سه کمک هزینه فولبرایت و یک شورای تحقیقات علوم اجتماعی دریافت کرده است.

----- **با تقدیم احترامات «2023-04-07»**